Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV©

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
www.formav.co/explorer

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel
Réseau SCEREN

SESSION 2011	Durée : 2 heures
Examen : B.T.S Assistant de Manager Epreuve : Expression et Culture : ESPAGNOL LVA	Coefficient : 1

Proposition de corrigé

I. COMPRÉHENSION ÉCRITE (10 points)

A partir du document proposé, vous présenterez l'entreprise Green Express : sa création, ses atouts face à la concurrence et ses engagements. (180 mots + ou - 10%)

- **Création de l'entreprise** :

- Mario Ruiz et Sergio Ocaña décident de participer à un concours organisé par la Mairie de Madrid, dont le but est d'encourager la création de nouvelles entreprises.
- Leur idée : créer une société de messagerie avec comme seuls moyens de transport, des vélos et des véhicules hybrides.
- S'inspirant d'une expérience déjà existante en Angleterre, les deux hommes remportent le concours et c'est ainsi que naît, en mars 2010, la société Green Express.

- **Ses atouts** :

- l'utilisation de véhicules qui, en plus d'être écologiques, ont un coût de fonctionnement moins onéreux que celui des véhicules conventionnels.
- la compétitivité des tarifs pratiqués par Green Express, grâce à la non-dépendance aux cours du pétrole.
- l'entreprise peut réduire considérablement les délais de livraison.

- **Ses engagements** :

- Green Express pratique un politique responsable du point de vue social, puisque 10 % de son chiffre d'affaires est destiné à la réalisation de projets culturels, sportifs et à la protection de l'environnement.
- Son souhait d'une nouvelle culture urbaine basée sur le développement durable, est garanti par la provenance des matières premières utilisées ainsi que par ses efforts pour éviter tout type de pollution.

Base Nationale des Sujets d'Examens de l'enseignement professionnel
Réseau SCEREN

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Courrier en langue espagnole

Nombre y apellido
Dirección

Director de Recursos Humanos
Green Express.
Avenida de Orovilla, 54
28041 Madrid, España

Lugar, fecha.

Estimado señor :

Me dirijo a usted en respuesta a la oferta de trabajo publicada en su sitio web el pasado 15 de mayo.

El compromiso de su empresa con la protección del medio ambiente y su política de responsabilidad social corporativa, son los elementos que me han incitado a querer trabajar con ustedes.

Por eso le solicito, por la presente, considere mi candidatura para el puesto de asistente ejecutivo/a del departamento comercial de su empresa.

Me permito señalarle que estoy a su entera disposición, si considera que mi candidatura es de su interés o si desea un complemento de información.

Agradeciéndole su atención, le saludo atentamente,

Nombre y apellido.

Anexo : historial

Base Nationale des sujets d'Examens de l'enseignement professionnel
Réseau SCEREN

La mensajería circula (sólo) en bici.

Mario Ruiz pasó a engrosar la lista del paro en julio de 2009, tras cinco años en una empresa de juguetes en Madrid. Su pasión por la bici y su convicción de que la ciudad y el medio ambiente pueden ser compatibles se convirtieron en la llave que abrió la puerta de su reciclaje profesional y de su regreso al mundo laboral.

Eso y un anuncio en el diario gratuito *Qué*. El anunciante era *Madrid Emprende*, la agencia de desarrollo económico del Ayuntamiento de Madrid, y el objetivo del anuncio, despertar el interés emprendedor a través de un concurso. El mejor proyecto empresarial ganaría oficina y asesoramiento gratuitos durante un año, patrocinados por esta publicación.

Mario y su socio, Sergio Ocaña, probaron suerte. Viajaron a Londres, donde la bicimensajería ya está instalada desde hace tiempo en el sector de correos. Observaron, volvieron y presentaron su idea, una empresa de mensajería y logística que apostara por una nueva cultura de movilidad urbana. O sea, en bici y en vehículos híbridos, con menos ruido, menos humos y ahorrando energía y atascos.

Ganaron y la compañía Green Express arrancó su actividad en marzo de este año con 20.000 euros de inversión, dos socios, cuatro mensajeros y una persona que organiza los pedidos. "De momento, nuestro foco es Madrid y el extrarradio", explica el colombiano Mario Ruiz, quien desembarcó en esta ciudad hace nueve años para estudiar Empresariales.

Green Express sitúa su valor añadido en su apuesta ecológica, que encaja con el momento, sus precios y su tiempo de entrega. "Garantizamos la entrega en 120 minutos si es un pedido normal y en 60 minutos si es exprés. Si no llegamos a tiempo, los clientes no abonan la carrera. Hasta ahora hemos cumplido", explica Mario. "Nuestra ventaja es que no dependemos de la evolución del precio del petróleo, y no lo repercutimos en nuestros servicios", añade Ruiz. Basta pedalear, y cuando el pedido crece de tamaño y también la distancia, la empresa se sirve de un remolque y de motos y bicis eléctricas, "que te ayudan a forzar menos las piernas en las cuestas".

La de Green Express quiere ser una aportación para "un cambio de cultura urbana, basada en el desarrollo sostenible", según reza su logo. La eficiencia de su sistema se apoya en el uso de "energía humana como motor de nuestras bicicletas". El mantenimiento de las bicis está exento de parquímetros, de gastos de matriculación o del paso de la **ITV**[1].

Por el momento es pronto para hablar de beneficios, aunque el tirón de la bici y del auge que vive todo lo que se vista de color verde y sostenible les ha asegurado ya clientes fijos, sobre todo productoras de cine y agencias de publicidad, sectores "que parecen estar especialmente concienciados sobre la importancia de este tipo de negocio", explica Mario Ruiz.

Green Express quiere dejar doble huella. Por un lado, con su negocio. En segundo lugar, a través de una política de responsabilidad social corporativa. El 10% de la facturación de la compañía se destina a proyectos medioambientales, culturales y deportivos. El papel y cartón que la empresa utiliza está certificado por el sello FSC, que asegura el uso de materia prima de bosques bien gestionados y reciclados. Por último, un detalle importante en plena era de contaminación acústica. La bici no hace ruido.

Sara Acosta, *CincoDías.com*, 25 de Agosto de 2010

[1] **ITV** (abrev de inspección técnica de vehículos) : *contrôle technique des véhicules.*

BTS ASSISTANT DE MANAGER - SESSION 2011

Grille d'aide à l'évaluation

COMPREHENSION ECRITE / 10

Noter sur 20 et diviser par deux pour obtenir la note sur 10

LVA

A1

Peut comprendre des textes très courts et très simples en relevant des noms, des mots familiers et des expressions.

0,5 à 3 points

A2

- Peut trouver un renseignement spécifique et prévisible
- Peut isoler l'information recherchée.
- Peut identifier l'information pertinente.

3,5 à 7 points

B1

- Peut comprendre l'information pertinente et saisir l'essentiel du sens.
- Reconnaît les points significatifs dans un article de journal.
- Est capable d'identifier les principales conclusions.
- Sait reconnaître le schéma argumentatif sans comprendre nécessairement le détail.

- Peut parcourir un texte assez long pour y localiser une information cherchée et peut réunir des informations provenant de différentes parties du texte ou de textes différents afin d'accomplir une tâche spécifique.

7,5 à 9 points

B2

- Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.
- Comprend dans le détail, identifie rapidement le contenu et la pertinence d'une information.
- Comprend des articles dans lesquels l'auteur adopte un point de vue.
- Sait relever les points pertinent dans un texte long et complexe.
- Sait relever les informations nécessaires à une réutilisation, les classer, les synthétiser.

9,5 à 14 points

Langue française	**0,5 à 4 points**
Structure	**0,5 à 2 points**

TOTAL LVA

LVB

A1

Peut comprendre des textes très courts et très simples en relevant des noms, des mots familiers et des expressions.

0,5 à 4 points

A2

- Peut trouver un renseignement spécifique et prévisible
- Peut isoler l'information recherchée.
- Peut identifier l'information pertinente.

4,5 à 8 points

B1

- Peut comprendre l'information pertinente et saisir l'essentiel du sens.
- Reconnaît les points significatifs dans un article de journal.
- Est capable d'identifier les principales conclusions.
- Sait reconnaître le schéma argumentatif sans comprendre nécessairement le détail.

- Peut parcourir un texte assez long pour y localiser une information cherchée et peut réunir des informations provenant de différentes parties du texte ou de textes différents afin d'accomplir une tâche spécifique.

8,5 à 14 points

Langue française	**0,5 à 4 points**
Structure	**0,5 à 2 points**

TOTAL LVB

* Enlever 1 à 2 points pour le non-respect du nombre de mots

Base Nationale des sujets d'examen de l'enseignement professionnel
Réseau SCEREN

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.

Copyright © 2026 FormaV. Tous droits réservés.

Ce document a été élaboré par FormaV© avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV©, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV© se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.